

襯托百年老榕樹

假石山花園

點綴彩雲邨

成（的假山石山），如一株特別保留下來的老榕樹而設計（《專訊》）一個道旁榕樹，在舊清水園落成一幅美觀的水池，更成為彩雲邨的一特色。

彩雲邨助理房屋事務經理尹陽坤說：「這般假山花園是特別為退休人士、各種植物，尤其是石塊、花園內種植的花卉，但設計時需常花一段較長時間去挑選花卉。」

此外，彩雲邨亦佈置工程紙需十日便完工，其設計仿如一個巨大的盆景，十分美觀。他表示，花園的真正佈置工程紙需十日便完工，其設計仿如一個巨大的盆景，十分美觀。他表示，花園的真正佈置工程紙需十日便完工，其設計仿如一個巨大的盆景，十分美觀。

台省博物館

舉辦農業展

立博物館、農林廳、農業試驗所、台糖公司等農發會及亞洲蔬菜研究中心，為慶祝建國七十年，特訂於本月四日起至五月四日止，在立博物館合辦「台灣農業成果展覽」。

道，一部反映神農架科學考察的新影片「神農架探奇」，已經攝製完成，即將和觀眾見面。這是有史以來神農架風光首次搬上銀幕。

大陸軍醫大學研究成功

最新「抗休克」

解放軍第三軍醫大學野戰外科研究所研製成功了一種新的搶救休克用的橡膠膜夾襖。
這種「抗休克襖」用橡膠膜製成。用時，將襖子全部展開，蓋在病人身體上，分別包裹雙上肢和雙腿，扣好尼龍扣，後用嘴吹注二、四十毫米汞柱的氣壓力。「抗休克襖」立即發生作用。它是用加壓力的原理，在較短時間內使腹部和皮下靜脈內儲留的血液移到中心循環，以保證腦、心、肺等重要生命器官血液液的需要，達到控制和逆轉休克。穿過後一試病癒，等子自體循環七五〇至一千元升使休克病人，在幾個小時內保持正常。

「抗休克襖」使用簡便，製成後，先在重中救站試用，搶救休克效果可靠。

中國兵隊面臨激烈挑戰

今年四月將在南斯拉夫舉行第三十六屆世界乒乓球錦標賽，中國隊要爭奪乒乓球冠軍的寶座，將會面臨一場劇烈的戰鬥，中國隊將要面臨來自歐洲選手的威脅，而中國隊又要謹慎地注視其他的亞洲女選手。

經過去年參加了十一次的國乒乒乓球比賽，榮獲了大多數冠新奪取斯偉斯林杯的話，那麼我稱號的中國男隊，也許對在南們要更加謹慎地注視着歐洲的男拉夫舉行這場世界比賽充滿子選手）。

但是，猶如中國國家隊男隊給了匈牙利隊，丟掉了會連獲兩屆的斯偉斯林杯。

主教練特別提到了匈牙利，歐洲的弧圈打法更加成熟，我

捷克和瑞典的一些後起之秀。四十六歲的莊家富說：去年對於我們來說是個豐收年，但同時我也嘗到了歐洲男子選手的厲害，他們在去年一年里取得了明顯的進步，尤其是打球的速度比以前快，旋轉更強。

「如果說我們的目標是要重奪斯偉斯林杯的話，那麼我

一九七九年，中國在平壤輸

一九八十年代

中國消息

肇慶七星岩下水上公園紅蓮湖

肇慶七星岩紅蓮湖，是前年開闢的新游覽區。紅蓮湖位於天硯岩下，湖裏蓮花有了湖南的湘蓮，蓮蓬上有了湖南的湘蓮，蓮蓬上呈紅色，故稱爲紅蓮，到了盛夏，蓮花開放，整個紅蓮湖沉浸在荷香之中，停棹在湖中間的石舫叫和園舫，是仿北姑蘇和園的舫，站在舫上，可以望遠，一高三層，船尾是陽台，遊人可以上陽台和船頂平台上以天柱岩爲背景拍照留影。《蓮舫》

下層是普通餐廳，二樓是專門接待華僑、港澳、東南亞同胞的舫廳。《蓮舫》對面的建築物叫“觀魚”，在此處欄欄看水中時隱時現的紅蓮湖，別有情趣。水池中還有一對人造大紅鯉魚和幾只大石蛙，大紅鯉魚躍上水面，噴噴清泉，石蛙栩栩如生，彷彿在附近新遊的，石舫而建，有一艘舫，觀魚池旁最近新建了一間電視遊戲室，裏面設有三部電視遊戲機。

築物，名曰：「紅蓮湖」，不遠：「紅蓮湖」在門口，「玉帶橋」是一座富有民族色彩的「趙州橋」，橋長六十一米，寬六米多，全橋有十九個拱洞，正中一個拱洞可以進出遊船，橋欄桿全部是白色大理石磨石，遠遠看去，如同白玉帶一般，橋頭的「玉帶亭」建有碼頭，亭上掛划船游人的登陸，在對面亭上的一層月庭，湖光山色，賞心悅目。



新華公司
建築裝修傢俬木器
SUN WAH Construction & Renovation Co. Ltd.
321-9849 253-3290
承接土木工程，各款廚房櫃，廚窗鋁飾櫃，各種檯椅
櫃，酒吧收銀櫃，梳化卡位，貨架木置，一切木器。

黃堡俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

機票 | 酒店 | 保險 | 簽證

(億兆信託樓下)

移民顧問

前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大
之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街，206 室，VAN..
(辦公電話) 684 - 6719

城多利 翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL. 388-4412
晚餐：
星期一至四 5pm-1am
星期至六 5pm-2am
無任歡迎
各式晚飯
各種美酒
各式小菜
天天茶市
七天營業
上午十一時至

ASIA TRAVEL SERVICE LTD.

加拿大亞洲旅行社

2312 Broad Street Regina Saskatchewan S4P 1Y8

Phone (306) 527-2366

中國遊覽探親團

日期	遊覽城市	全程
----	------	----

五月十八日：香港，廣州，北京，天津，南京，無錫，上海，杭州，桂林，南寧，廣州，香港。	26天
--	-----

六月廿二日：香港，廣州，南京，北京，成都，重慶，昆明，桂林，廣州，香港。 (此團在中國境內多乘機)	24天
--	-----

✱辦理在上海，北京，廣州，杭州，泉州，廈門憑單領取✱

中華人民共和國全波段
標準線路彩色電視機

簡業存旅旅行社

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

PHONE 685-2235 685-2236

中國旅行社觀光團

第二團：五月廿五日出發，經香港入廣州，上海，杭州，南京，蘇州，西安，北京，廣州。

第三團：六月廿九日出發，路程香港，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，廣州。

第四團：八月三日出發，路程香港，廣州，南昌，九江，廬山，九江，南昌，上海，杭州，北京，廣州。

第五團：八月卅一日出發，路程香港，廣州，北京，南京，無錫，上海，杭州，桂林，廣州。

第六團：九月廿八日出發，路程香港，廣州，北京，青島，濟南，南京，上海，桂林，廣州。

第七團：十月廿六日出發，路程香港，廣州，南京，無錫，上海，杭州，桂林，廣州。

價目由二千七百五十元起，至二千九百七十五元不等。包括由雲高華至香港，加航一年來回飛機票。香港三晚酒店，中國國內觀光，食宿，舟車，機票，酒店雙人房計算。今年回國觀光人數眾多。請速定位，以免向隅。

新到大批

海林桃果
四安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安消嫩雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭燕
自浸藥材泡酒粉酒
▲零沽批發。無任歡迎▲



英華旅行社

417 - 193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話：(604) 669-6412 鄭小姐

681-3816 晚間：437-6270

中國旅遊團

特平移民機票

特價機票

各地旅遊團

李糯

拉斯維加

檀香山旅遊團

狄斯尼樂園旅遊團

\$2799 全程23日，包三餐，一流酒店，專人領隊。

前往香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉各地。

歐洲、東南亞、墨西哥、澳洲等
等。

三晚或四晚由 \$166 起。

三晚或四晚由 \$199 起。

晚七晚或九晚 \$499

巴士 \$399 起 (雙人房計) 飛機 \$449 起

代售國內外各廉價機票

香港廣州 \$353, 台北 \$728

加拿大 雲高華

華安國貨有限公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

Importers of Chinese Products

550 MAIN ST. | VANCOUVER | B.C.

CANADA V6A 2T9. PHONE: 681-8531

中國旅遊觀光團

日期 遊覽城市 全 程

六月三日 廣州、南寧、桂林、武漢、 2 9 天
西安、北京、天津、青島、濟南、
南京、上海、杭州、廣州。

九月十六日 廣州、瀋陽、大連、鞍山、 3 4 天
哈爾濱、長春、吉林、北京、天津
南京、無錫、蘇州、上海、杭州、
桂林、廣州。

十一月三日 廣州、桂林、北京、太原、 2 5 天
西安、洛陽、南京、上海、杭州、廣州。

每團均有專人負責，隨團沿途照料，直到旅遊完成為止。

歡迎來電查詢

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9.
PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代
理東南亞，遠東，南美
洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華打東街七十一號

韓國觀光
旅行社



特別專機
由溫哥華開出直航
香港-台灣
日本-韓國-馬尼拉
票價特平
874-5025
korea tours travel

電視之

本公司並

本

睡房土庫有房，取價十九萬七千。

北溫、西十六街，房屋地三十三尺，三

Room

綽號

中國

廣州

歐洲

她斯

美加

她斯

賭城

美加